

Criteris de la Universitat de Girona sobre els usos lingüístics de la docència, els exàmens i altres activitats d'avaluació

(Acordats per la Comissió de Política Lingüística 1/2023, 1/2023, de 22 de febrer de 2023)

1 La llengua de la docència

- 1.1 Els departaments i les facultats han de vetllar perquè la llengua catalana, com a llengua pròpia i d'ús preferent en les activitats universitàries, tingui una presència adequada en les assignatures que imparteixen, mitjançant l'oferta de grups en català.
- 1.2 La llengua preferent de la docència és el català, exceptuant les assignatures que integren llengua i contingut o que tenen com a objecte d'estudi una llengua determinada.
- 1.3 El centre docent és el que decideix quines assignatures o grups classe es fan en castellà o en una tercera llengua o en uns determinats percentatges atenent compromisos internacionals. En aquest cas, el percentatge de la llengua l'estableix el centre i queda fixat al disseny de l'assignatura.
- 1.4 La llengua de la docència s'ha de fer pública per a cada grup a través dels dissenys de les assignatures perquè l'alumnat pugui conèixer-la degudament abans de l'inici de les classes, és vinculant i no es pot modificar durant tot el curs.

2 La llengua dels materials docents

Els recursos de suport a l'exposició oral del professorat (apunts a la pissarra, transparències, diapositives, presentacions, etc.) i els materials de suport a l'estudi, tant en paper com en suport electrònic (exercicis, guions de pràctiques, etc.), s'han d'oferir, com a principi general, en la llengua en què s'imparteix l'assignatura o grup classe.

3 La llengua dels exàmens i altres activitats d'avaluació

Els documents relacionats amb la funció avaluadora tenen una dimensió doble: d'una banda, com a document de gestió acadèmica vinculat amb la funció acreditativa que correspon a les universitats, a través dels departaments; i, d'altra, com a document vinculat amb la docència. En el sistema d'avaluació continuada, en el context de l'espai europeu d'educació superior, s'intensifica la vinculació de l'avaluació amb la tasca docent del professorat, sens perjudici del manteniment de la dimensió institucional de la funció avaluadora. És a dir, hi ha una diversificació dels mètodes d'avaluació,

amb una major tendència a vincular-los amb la dinàmica del grup o de la classe, però no desapareix la responsabilitat última dels òrgans universitaris sobre l'avaluació dels alumnes.

- 3.1 Els estudiants tenen dret a respondre els exàmens i a lliurar els treballs i altres materials avaluadors en les llengües oficials de Catalunya, o també en altres llengües en els casos específics que acordin el professorat o els òrgans universitaris. Aquest mateix principi s'ha d'aplicar a les presentacions orals dels estudiants, amb independència de la llengua utilitzada pel professor per impartir la docència.
- 3.2 Els enunciats dels exàmens i de les altres activitats d'avaluació, tant orals com escrits, s'han d'oferir sempre en la llengua en què s'imparteix l'assignatura o grup classe i que queda reflectida en el disseny de l'assignatura.
- 3.3 En les assignatures que integren llengua i contingut, o que tenen com a objecte d'estudi una llengua determinada (ensenyaments de filologia, ensenyaments de llengües estrangeres, llenguatge jurídic català, etc.), com a principi general, els enunciats i les respostes de l'alumnat han de fer-se en aquesta llengua.

4 Consideracions sobre la llengua i els estudiants procedents de fora de l'àrea de parla catalana

- 4.1 Els estudiants de mobilitat i de districte obert tenen els mateixos drets i deures que la resta d'estudiants de la Universitat pel que fa a l'ús de les llengües. Aquests estudiants, segons l'organització acadèmica de l'ensenyament, poden haver d'assistir tant a classes que s'imparteixen en català com en castellà, encara que d'alguna de les dues llengües tinguin únicament coneixements receptius.
- 4.2 Aquesta norma general no impedeix que els estudiants de mobilitat, que fan una estada temporal, puguin tenir una versió de l'enunciat dels exàmens en una llengua diferent de la que s'ha utilitzat per impartir la docència, si així ho acorden prèviament amb el professor del grup classe o ho decideixen els òrgans universitaris competents.